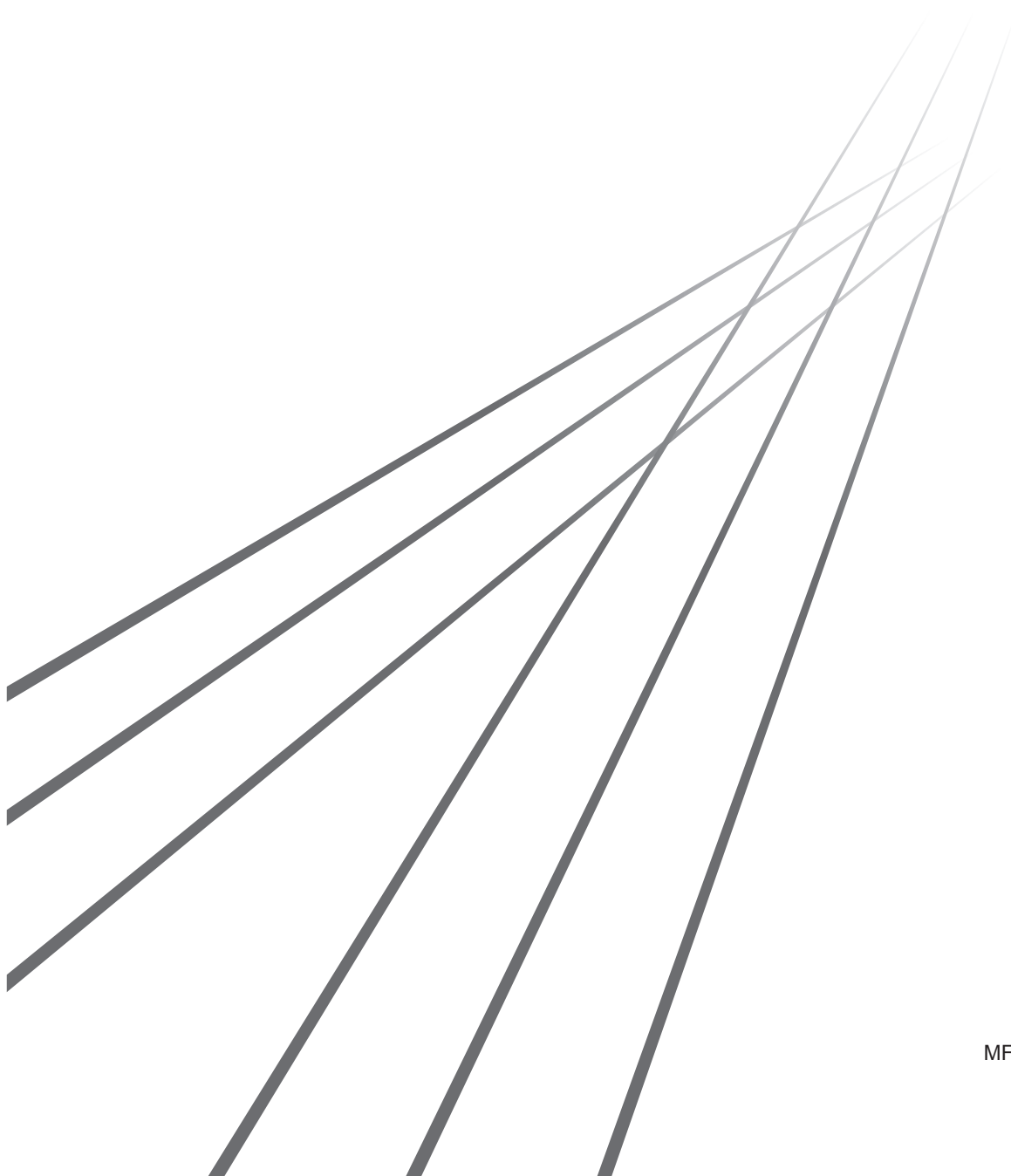




RISO Printer Driver for Macintosh

Séries MF9/ME9/ME6/MZ10/MZ8/SF9/SE9/RZ10/
SF9EII/SF5EII/SF5

MANUEL DE L'UTILISATEUR



Préface



Bienvenue dans le monde de l'impression à grande vitesse pour PC avec les imprimantes RISO et leurs RISO Printer Drivers. Les imprimantes RISO, conçues pour fonctionner comme des imprimantes GDI ultra-rapides, permettent d'imprimer rapidement divers documents créés sur différents systèmes d'ordinateur, simplement en installant un RISO Printer Driver approprié sur votre ordinateur.

Comme vous le savez, l'imprimante GDI utilise les données d'images bitmap développées sur l'écran du PC comme source de données, ce qui vous permet, dans la plupart des cas, d'imprimer exactement la même image que celle qui est affichée sur l'écran de votre PC. De plus, aucune police de caractères d'imprimante n'est requise pour imprimer un document, ce qui élimine les restrictions sur l'emploi des polices lorsque vous créez un document sur votre PC. Les imprimantes RISO peuvent également fonctionner sous forme d'imprimantes de réseau dans divers environnements LAN grâce à une carte d'interface de réseau à incorporer, fournie en option.

■ Contenu descriptif de ce guide

- La reproduction partielle ou entière de ce guide est strictement interdite sans la permission de RISO KAGAKU CORPORATION.
- Le contenu de ce guide est à l'avenir sujet à changement sans préavis pour l'amélioration du produit.
- Veuillez noter que nous n'assumons aucune responsabilité concernant les effets résultant de l'utilisation de ce guide et du fonctionnement de cette machine.

■ Marques de commerce

-  et  sont des marques de commerce ou des marques déposées de RISO KAGAKU CORPORATION aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques de fabrique de Apple Inc.
- Monotype est une marque de commerce de Monotype Imaging Inc. déposée au bureau des brevets et des marques de commerce des États-Unis et peut être déposée dans certaines autres juridictions.
- Les autres dénominations sociales et/ou marques de commerce sont soit des marques déposées, soit des marques de commerce de chaque société respectivement.

■ À propos des symboles



► Sujets importants qui demandent une attention particulière. Lisez attentivement et suivez les instructions.



► Explication supplémentaire offrant des informations utiles.




► Indique des pages de référence.

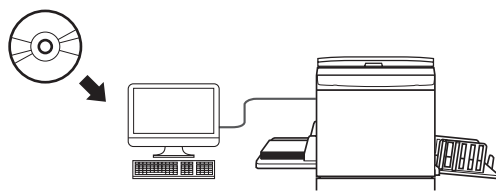
■ À propos des écrans

- Les écrans et le contenu apparaissant dans ce manuel peuvent différer du produit réel.
- Les écrans et les messages qui apparaissent au cours des diverses procédures peuvent différer suivant le type d'ordinateur et d'application

Avant d'imprimer

Avant d'utiliser l'imprimante pour la première fois, exécuter la procédure d'installation ci-dessous. Après l'installation, exécuter la procédure d'utilisation de base. Il est maintenant possible d'imprimer la documentation.

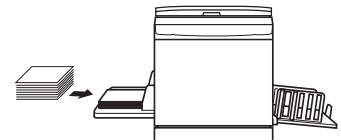
 Installation (première utilisation de l'imprimante)



Raccordement de l'imprimante RISO à l'ordinateur, et installation du pilote d'imprimante

Raccorder l'imprimante RISO à l'ordinateur.
Installer le RISO Printer Driver sur l'ordinateur.



1. Préparation de l'imprimante

Préparer l'imprimante et charger dans le bac standard (multisupport) le papier approprié aux données originales à imprimer.

- Pour la méthode de préparation de l'imprimante, voir le manuel de l'utilisateur de l'imprimante RISO.

■ Systèmes d'exploitation pris en charge

Ce pilote d'imprimante prend en charge les systèmes d'exploitation suivants :

Mac OS v10.4*, v10.5*, v10.6*, v10.7* (Lion), v10.8 (Mountain Lion), v10.9 (Mavericks), v10.10 (Yosemite), v10.11 (El Capitan), v10.12 (Sierra), v10.13 (High Sierra), v10.14 (Mojave), v10.15 (Catalina), v11 (Big Sur)

* La série MF9/SF9/SF9EII/SF5EII/SF5 n'est pas prise en charge.

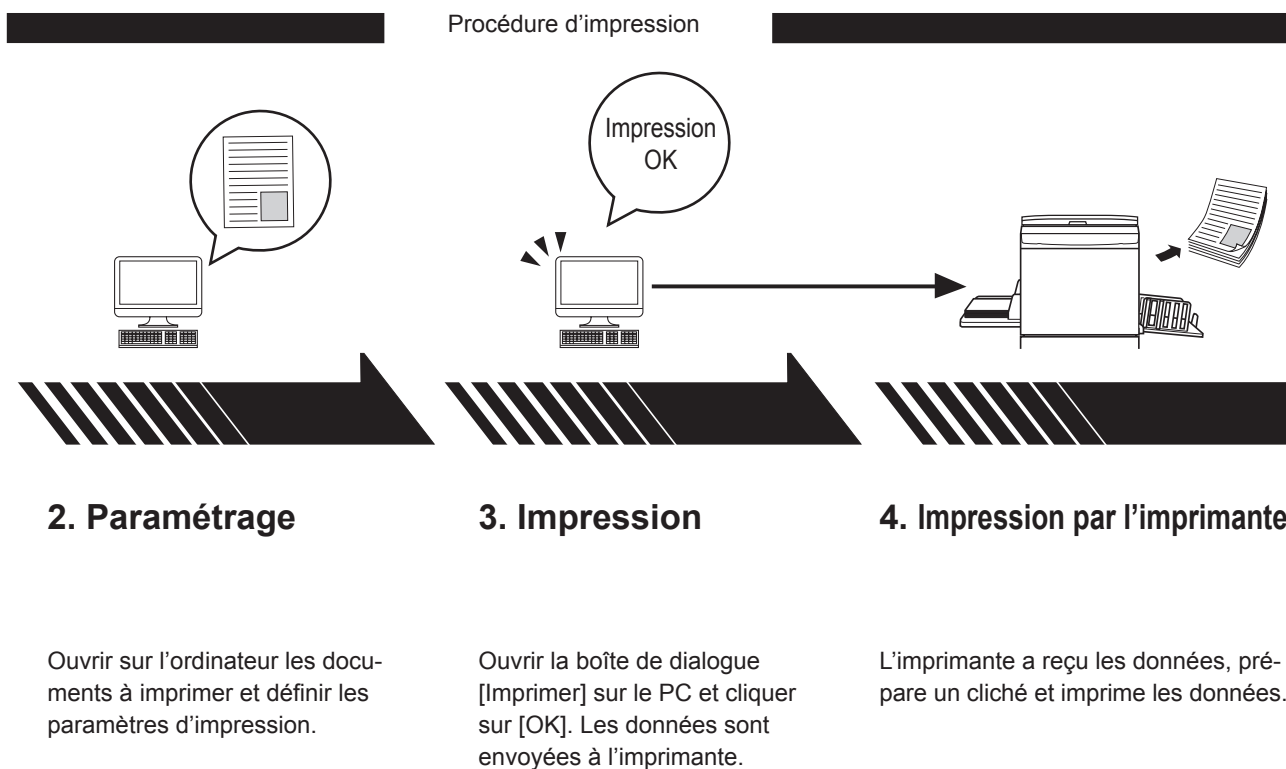


Table des matières

Avant d'imprimer	2
Table des matières	4

Chapitre 1 Installation du pilote d'imprimante

▪ Connexion avec Mac	6
▪ Installation du pilote d'imprimante	7
▪ Ajouter l'imprimante à la liste des imprimantes	8

Chapitre 2 Utilisation du pilote de l'imprimante

▪ Envoi et impression des données	10
▪ Enregistrer un format de papier personnalisé souvent utilisé	12

Chapitre 3 Paramètres de la boîte de dialogue

Paramètres Mac OS	14
▪ Copies et pages	14
▪ Mise en page	15
▪ Programmeur	16
▪ Gestion du papier	17
▪ ColorSync	18
▪ Page de garde	19
Paramètres du pilote d'imprimante RISO	20
▪ Réglage d'imprimante	20
▪ Configuration mémoire	22
▪ Coloration	23
▪ Options imprimante	27
▪ Impression programmée	30
▪ Résumé	31
Modification de la configuration du pilote d'imprimante	32
▪ Configuration	32
▪ Entrée de couleur d'impression	33
Recherche du numéro de version du pilote d'imprimante	34
▪ Infos sur	34

Chapitre 4 Annexe

Messages d'erreur sur l'écran du PC	36
Problèmes de fonctionnement	37
▪ Lorsque la page d'impression ne s'imprime pas	37
▪ Pas d'impression	38
▪ Résultat d'impression inattendu	39
▪ Action inattendue	40



Chapitre 1

Installation du pilote d'imprimante

▪ Connexion avec Mac	6
▪ Installation du pilote d'imprimante.....	7
▪ Ajouter l'imprimante à la liste des imprimantes	8

Connexion avec Mac

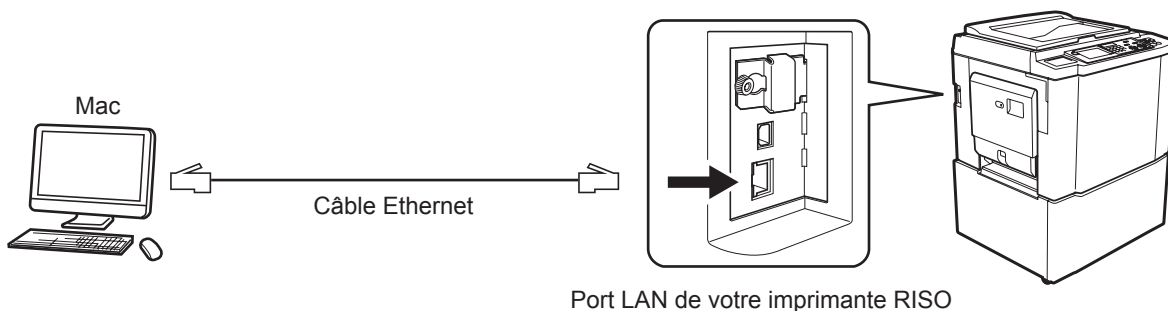
Pour pouvoir utiliser l'imprimante RISO depuis un Mac, il faut une carte d'interface réseau en option.*

* Inclus en standard dans les séries MF9/SF9/SF9EII/SF5x50EII/SF5x50.

Connecter le Macintosh à l'imprimante, puis spécifier l'adresse IP.

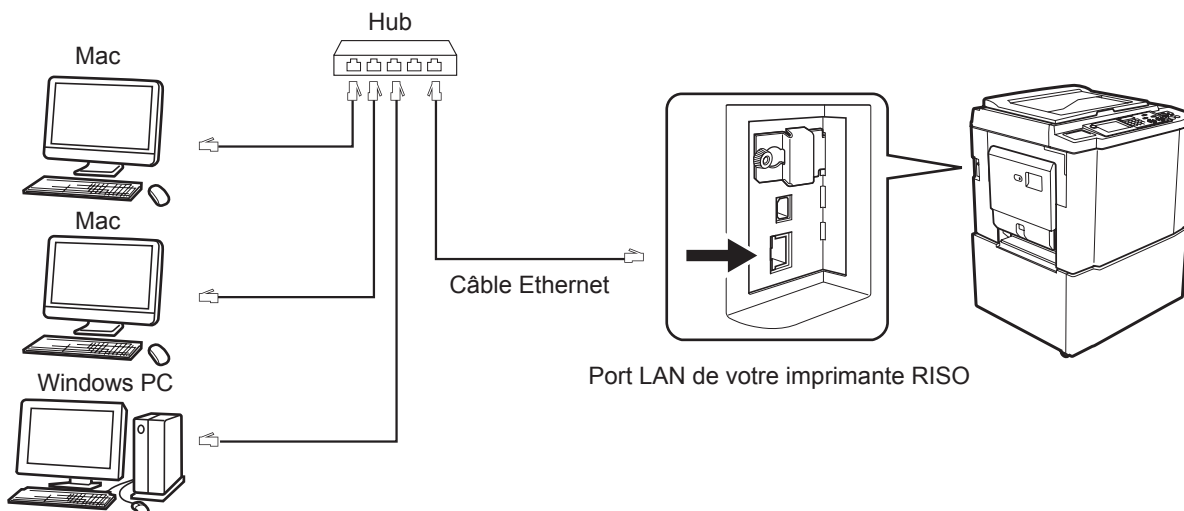
- ! ▶ Préparer le câble Ethernet STP disponible sur le marché, avec spécification Catégorie 5 ou plus (10BASE-T ou 100BASE-TX). (Un câble droit et un câble croisé sont disponibles.)

Cas de l'imprimante RISO connecté à un Mac



- 📝 ▶ L'emplacement du port LAN et la méthode de configuration d'adresse IP peuvent varier en fonction du modèle. Pour plus de détails, se reporter au manuel de l'utilisateur de l'imprimante ou au manuel de l'utilisateur de la carte d'interface réseau en option.

Cas de l'imprimante RISO en réseau



- 📝 ▶ L'emplacement du port LAN et la méthode de configuration d'adresse IP peuvent varier en fonction du modèle. Pour plus de détails, se reporter au manuel de l'utilisateur de l'imprimante ou au manuel de l'utilisateur de la carte d'interface réseau en option.

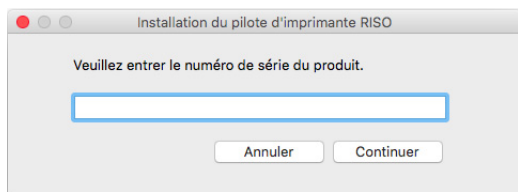
Installation du pilote d'imprimante

Il faut installer, sur le Mac, le pilote d'imprimante RISO qui permet d'imprimer les données sur l'imprimante RISO et active également le Paper Editor spécial.



- ▶ Ce pilote d'imprimante est exclusivement prévu pour Mac OS.
- ▶ Si une ancienne version du pilote d'imprimante RISO est déjà installée sur l'ordinateur, il faut la supprimer de la liste des imprimantes de [Configuration d'imprimante].

- 1** Mettre le Mac sous tension et lancer Mac OS.
- 2** Insérer le CD-ROM du logiciel spécial dans le lecteur de CD-ROM.
- 3** Double-cliquer sur l'icône du CD-ROM et ouvrir le dossier comportant la version du Mac OS.
- 4** Ouvrir le dossier d'une imprimante désirée.
- 5** Double-cliquer sur l'icône du programme d'installation pris en charge par l'imprimante utilisée.
- 6** Saisir le numéro de série.
L'étiquette comportant le numéro de série est apposée au dos de la pochette du CD.
Installer le pilote d'imprimante en suivant les instructions affichées à l'écran.




- 7** Terminer l'installation du pilote d'imprimante.



- ▶ Conserver le CD-ROM dans un endroit sûr.

- 8** Redémarrer le Mac.

Ajouter l'imprimante à la liste des imprimantes

- 1 Mettre l'imprimante RISO sous tension.
- 2 Activer [Préférences système] dans le menu [Apple].
- 3 Cliquez sur [Imprimantes et scanners].
 ► [Imprimantes et Scan] s'affiche pour v10.7 (Lion) et v10.8 (Mountain Lion), et [Imprimante et Fax] s'affiche pour v10.5 et v10.6.
- 4 Cliquer sur l'icône [+].
- 5 Sélectionner le nom de la série d'imprimante à ajouter.
- 6 Cliquer sur l'icône de l'imprimante à ajouter.
- 7 Cliquer sur le bouton [Ajouter].
- 8 Vérifier que l'imprimante RISO est ajoutée à la liste des imprimantes.

■ pour Mac OS v10.4

- 1 Mettre l'imprimante RISO sous tension.
- 2 Sur le disque de démarrage Mac OS, activer la [Configuration d'imprimante] dans le dossier [Utilitaires] du dossier [Applications].
- 3 Cliquer sur l'icône [Ajouter].
- 4 Sélectionner le nom de la série d'imprimante à ajouter.
- 5 Cliquer sur l'icône de l'imprimante à ajouter.
- 6 Cliquer sur le bouton [Ajouter].
- 7 Vérifier que l'imprimante RISO est ajoutée à la liste des imprimantes.



Chapitre **2**

Utilisation du pilote de l'imprimante

- Envoi et impression des données 10
- Enregistrer un format de papier personnalisé souvent utilisé 12

Envoi et impression des données

Suivre la procédure décrite ci-dessous pour imprimer directement des documents sur l'imprimante RISO.

Veiller à ce que le pilote d'imprimante soit déjà installé dans le Mac.

Les réglages d'impression pouvant être configurés diffèrent selon le modèle de l'imprimante RISO ou la/les option(s) installée(s) sur l'imprimante.



- ▶ La zone d'impression maximale diffère selon le modèle d'imprimante RISO. Pour connaître la zone d'impression maximale d'un document, consulter le manuel de l'utilisateur de l'imprimante RISO.
- ▶ Pour les autres restrictions éventuelles, lire également le manuel utilisateur de l'imprimante.



- ▶ L'agencement des écrans et le nom des boutons peuvent varier en fonction de la version Mac OS.

1 Mettre l'imprimante RISO sous tension et charger du papier.

Contrôler que l'imprimante est allumée et ajouter du papier du même format que le document à imprimer. Régler l'alimentateur et le bac de réception avant l'impression.

Se reporter au manuel de l'utilisateur de l'imprimante RISO pour plus de détails.

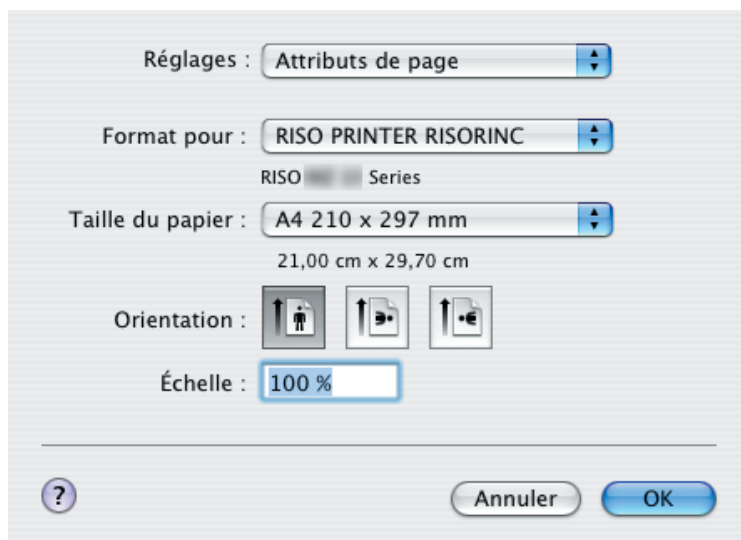
2 Mettre le Mac sous tension et démarrer Mac OS.

3 Ouverture de la boîte de dialogue [Format d'impression].

Ouvrir le document à imprimer et sélectionner l'option [Format d'impression] du menu [Fichier]. (Les noms de menu peuvent varier en fonction de l'application.)



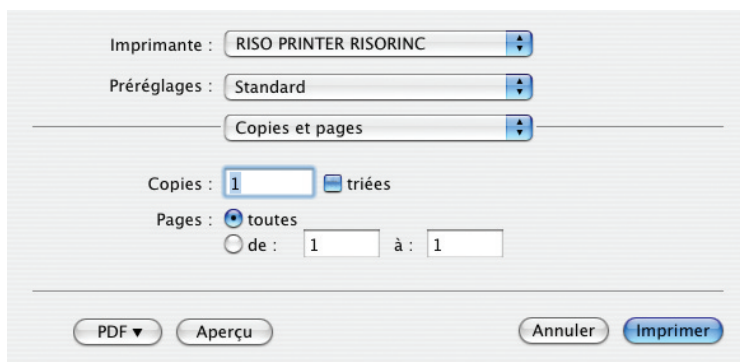
- ▶ Si deux ou plusieurs imprimante sont connectées, sélectionner l'imprimante actuelle dans la zone [Format pour]. Après avoir vérifié les paramètres, cliquer sur [OK] pour fermer la boîte de dialogue.



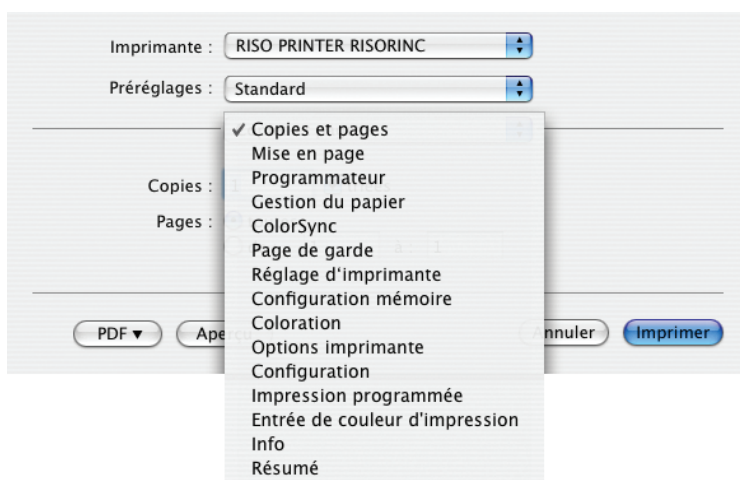
Définir le format puis cliquer sur le bouton [OK].

4 Spécifier le travail d'impression dans la boîte de dialogue [Réglage d'imprimante].

Cliquer sur [Imprimer] du menu [Fichier] pour ouvrir la boîte de dialogue [Réglage d'imprimante].



Entrer le nombre de copies et l'étendue de pages à imprimer. Enlever la coche de la case [triées]. Pour plus de détails sur les paramètres, sélectionner l'élément concerné dans la zone de liste des paramètres. (📖 14)



5 Commencer à imprimer.

Cliquer sur le bouton [Imprimer].

Les données de fichier du document sélectionné sont alors transmises à votre imprimante RISO et imprimées comme spécifié à l'étape précédente.

Enregistrer un format de papier personnalisé souvent utilisé

Le paramètre [Format de papier personnalisé] permet d'ajouter un format de papier personnalisé à la liste actuelle. Le nom du format de papier qui vient d'être enregistré s'ajoute à la liste qui s'affiche dans le menu déroulant de la boîte de dialogue [Format d'impression]. (📖 10)

- 1** Ouvrir la boîte de dialogue [Format d'impression] dans l'application.
- 2** Sélectionner [Gestion des formats de papier personnalisé] dans le menu déroulant [Taille du papier] et ouvrir la boîte de dialogue [Format de papier personnalisé].
- 3** Cliquer sur [+] et configurer le format de papier à enregistrer.
- 4** Cliquer sur [OK] et quitter la boîte de dialogue.



Chapitre 3

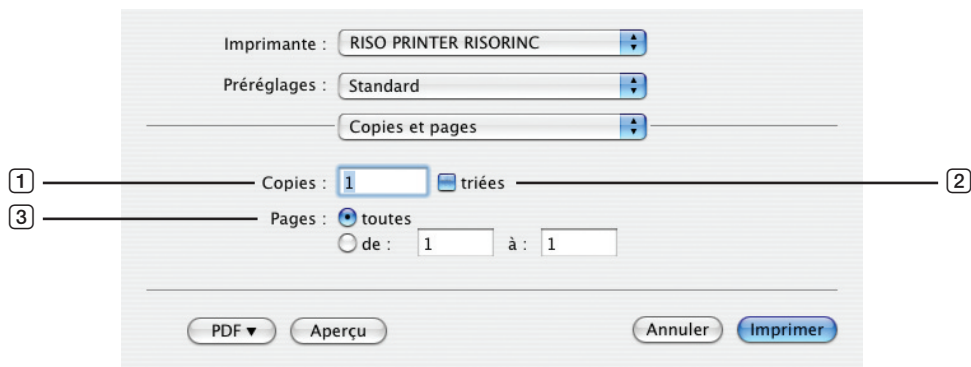
Paramètres de la boîte de dialogue

Paramètres Mac OS	14
▪ Copies et pages	14
▪ Mise en page	15
▪ Programmateur	16
▪ Gestion du papier	17
▪ ColorSync	18
▪ Page de garde	19
Paramètres du pilote d'Imprimante RISO	20
▪ Réglage d'imprimante	20
▪ Configuration mémoire	22
▪ Coloration	23
▪ Options imprimante	27
▪ Impression programmée.....	30
▪ Résumé	31
Modification de la configuration du pilote d'imprimante	32
▪ Configuration	32
▪ Entrée de couleur d'impression.....	33
Recherche du numéro de version du pilote d'imprimante	34
▪ Infos sur.....	34

Paramètres Mac OS

Il se peut que certaines fonctions diffèrent selon la version de Mac OS.
Pour plus de détails, veuillez vous reporter à l'aide de Mac OS.

Copies et pages



- ① **Copies**
- ② **triées**
- ③ **Pages**

Permet de définir le nombre de copies et l'étendue de pages à imprimer.

① Copies

Entrer le nombre de copies à imprimer.

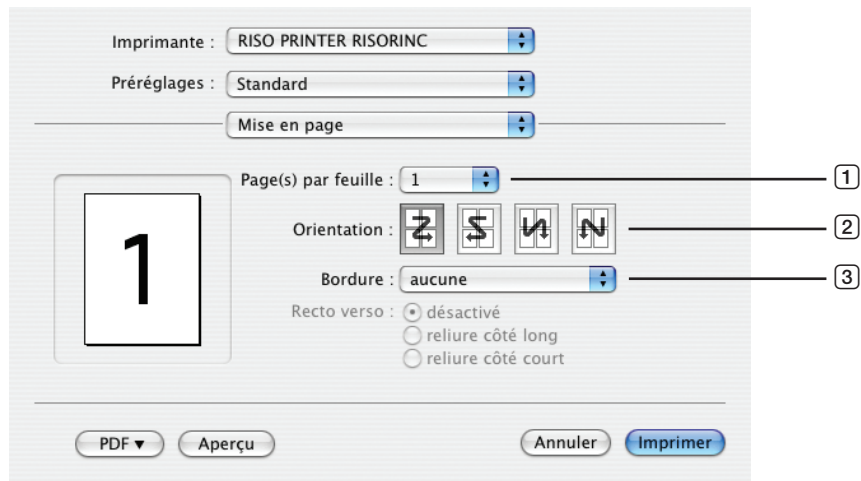
② triées

La case [triées] ne doit jamais être cochée lors de l'utilisation du pilote d'imprimante RISO.

③ Pages

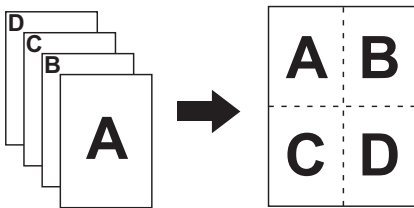
Permet d'indiquer l'étendue de pages à imprimer.

Mise en page



- ① **Page(s) par feuille**
- ② **Orientation**
- ③ **Bordure**

Cette option permet de définir la mise en page.
Il est possible d'imprimer deux pages ou plus sur une seule feuille.



① Page(s) par feuille

Permet de sélectionner le nombre de pages à imprimer sur une seule feuille : 1, 2, 4, 6, 9, ou 16.

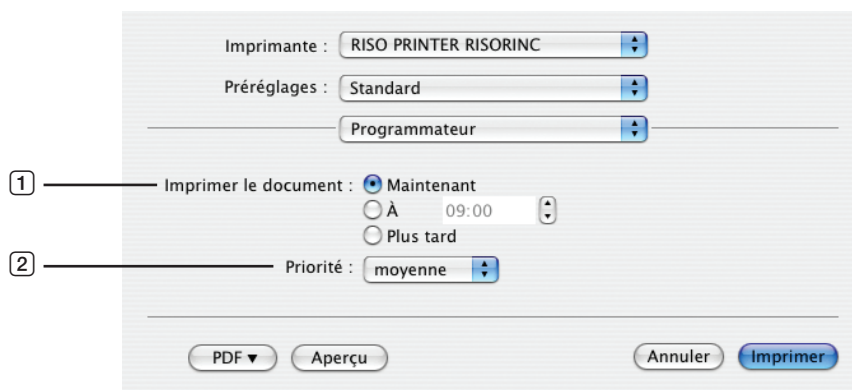
② Orientation

Permet de sélectionner l'orientation de la page.

③ Bordure

Cette option permet de tracer une bordure sur le papier.
Pour ne pas imprimer de bordure, sélectionner l'option [aucune].

Programmateur



1 Imprimer le document

2 Priorité

Permet de définir le programme d'impression.

1 Imprimer le document

Maintenant : A commande d'impression est envoyée immédiatement.

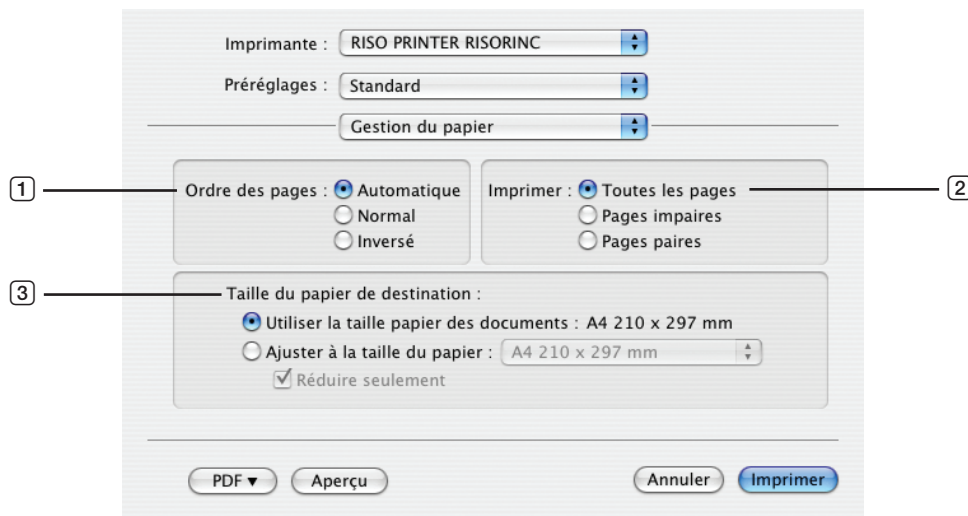
À : Les données seront imprimées à une heure définie.

Plus tard : L'impression est mise en attente.

2 Priorité

Permet de sélectionner la priorité d'impression des documents.

Gestion du papier



- ① **Ordre des pages**
- ② **Imprimer**
- ③ **Taille du papier de destination**

L'ordre d'impression des pages, l'ensemble des pages à imprimer et la taille du papier d'impression peuvent être sélectionnés.

① **Ordre des pages**

Automatique : Les réglages sont sélectionnés automatiquement et le document s'imprime.

Normal : Le document s'imprime dans l'ordre normal.

Inversé : Le document s'imprime dans l'ordre inverse.

② **Imprimer**

Sélectionner l'ensemble des pages à imprimer dans la liste suivante.

Toutes les pages

Pages impaires

Pages paires

③ **Taille du papier de destination**

Sélectionner la taille de la page d'impression.

Utiliser la taille papier des documents : Le document s'imprime sur un papier de la même taille que celle du document original.

Ajuster à la taille du papier : Le document est proportionné pour s'ajuster à la taille du papier d'impression, puis s'imprime. Sélectionner la taille du papier d'impression.

Réduire seulement : Quand la case "Réduire seulement" est cochée et qu'une taille de papier d'impression plus grande que le document original est sélectionnée, le document qui s'imprime sur le papier est de la même taille que le document original.

Que cette case soit cochée ou non, si la taille du papier d'impression sélectionnée est plus petite que la taille du document original, le document sera réduit pour qu'il puisse s'adapter à la taille du papier d'impression.

ColorSync



- ① **Conversion des couleurs**
- ② **Filtre Quartz**

Permet de définir les paramètres ColorSync.

① Conversion des couleurs

Seule l'option [Standard] est disponible dans le pilote d'imprimante RISO.

② Filtre Quartz

Sélectionner l'option [Aucun] du pilote d'imprimante RISO.

Les paramètres de traitement des images doivent être définis à l'aide de l'option [Coloration] (📖 23).

Page de garde

- ① **Impression de la page de garde**
- ② **Type de page de garde**
- ③ **Données de facturation**

Permet de configurer les paramètres pour l'ajout d'une page de garde au document à imprimer.

① Impression de la page de garde

- aucune** : Aucune page de garde n'est ajoutée.
- avant le document** : Une page de garde est ajoutée avant le document.
- après le document** : Une page de garde est ajoutée après le document.

② Type de page de garde

Sélectionner le type de document à imprimer sur la page de garde.
Le type de document peut être sélectionné parmi Standard, Classifié, Confidentiel, Secret, Strictement confidentiel et Non confidentiel.

③ Données de facturation

Saisir le texte à imprimer sur la page de garde.

Paramètres du pilote d'imprimante RISO

La fonction décrite ici est commune pour toutes les versions de Mac OS.

Réglage d'imprimante

Séries MF/ME/MZ/SF/SE/RZ

Imprimante : RISO PRINTER RISORINC

Préréglages : Standard

Réglage d'imprimante

① Impression auto: MARCHE

② Sortie: Impression uniquement

③ Bac d'entrée: Auto

④ Rotation 180 degrés

PDF Aperçu Annuler Imprimer

Séries EZ

Imprimante : RISO PRINTER RISORINC

Préréglages : Standard

Réglage d'imprimante

① Marche: Automatique totalement

② Destination: Impression uniquement

③ Magasin de papier: Automatique

④ Rotation 180 degrés

PDF Aperçu Annuler Imprimer

- ① Impression auto (Marche)
- ② Sortie (Destination)
- ③ Bac d'entrée (Magasin de papier)
- ④ Rotation 180 degrés

1 Impression auto (Marche)

Il est possible de spécifier le mode d'exécution des travaux d'impression sur votre imprimante RISO, c.-à-d. procéder sans interruption ou bien s'interrompre à un certain moment prédéterminé. Quand le travail d'impression est réglé pour faire une pause en opération, il est possible de vérifier la position et la qualité d'impression à l'aide de copies d'essai avant de procéder à l'étape d'impression ou de changer le déroulement du travail d'impression en fonction des exigences du travail courant. Sélectionner le mode de marche désiré dans la liste affichée. Les modes de marche disponibles sont les suivants:

MARCHE (Automatique totalement):

Pour effectuer des travaux d'impression sans intervention d'un opérateur sur l'imprimante RISO. Aucune pause ne se fait entre l'étape de la création du master et celle de l'impression jusqu'à la fin du travail d'impression.

Semi-Auto (Création de Master) (Semi-automatique (Impression)):

Pour interrompre les travaux d'impression avant chaque étape de la création du master, ce qui permet de récupérer une pile de copies imprimées, spécialement en cas d'impression duplex. L'image de la page peut être visualisée sur l'écran LCD de l'imprimante pour contrôle.

Semi-Auto (Impress) (Semi-automatique (Master)):

Pour interrompre les travaux d'impression avant chaque étape d'impression, ce qui permet d'inspecter une copie d'échantillon.

OFF (Manuel):

Pour interrompre les travaux d'impression avant chaque étape de marche, c.-à-d. la création du master et l'impression.



► Les paramètres [Mode tri par intercal.] (📖 28) et [Inserteur bande] (📖 28) peuvent uniquement être réglés si [MARCHE] est activé.

2 Sortie (Destination)

- Cette option n'est pas disponible pour la série SF5EII/SF5/EZ3/EZ2.
- [Sortie (Destination)] s'affiche quand [Mémoire de dépôt] est [Installé] dans la boîte de dialogue [Configuration]. (📖 32)

Impression uniquement

Envoyer les données à l'imprimante RISO et commencer à imprimer en Impression auto (Marche).

Impression & Dépôt

Le travail d'impression s'effectue et les données sont enregistrées dans l'imprimante. Il est possible de réactiver à tout moment les données enregistrées dans l'imprimante RISO.

Dépôt uniquement

Envoie les données à l'imprimante RISO pour enregistrement. Il est possible de réactiver à tout moment les données enregistrées dans l'imprimante RISO.

3 Bac d'entrée (Magasin de papier)

- Cette option n'est pas disponible pour ce modèle.

4 Rotation 180 degrés

Cette option permet de faire pivoter les images imprimées de 180 degrés.

Configuration mémoire



- Cette option n'est pas disponible pour la série SF5EII/SF5/EZ3/EZ2.
- Cette option ne s'affiche pas si l'option [Impression uniquement] du menu déroulant [Sortie (Destination)] est sélectionnée. (p. 21)

- ① Utiliser un nom de fichier original
- ② Nom de la tâche
- ③ Nom du propriétaire
- ④ Dossier
- ⑤ Afficher un message avant de supprimer des données

Régler les informations supplémentaires nécessaires pour l'enregistrement des données. Les informations cidessous seront enregistrées avec les données du document. Ces informations peuvent être utilisées pour identifier les données.

① Utiliser un nom de fichier original

Sélectionner cette case pour utiliser automatiquement un nom de fichier original pour l'identification dans l'application dans laquelle le document a été créé.

② Nom de la tâche

Permet d'entrer un Nom de la tâche pour donner au document un nom différent de celui proposé par l'application dans laquelle le document a été créé.

③ Nom du propriétaire

Permet d'entrer le nom d'un administrateur pour les données enregistrées. Par défaut, il s'agit de l'utilisateur de l'ordinateur.

④ Dossier

Permet de spécifier le dossier dans lequel la mémoire de dépôt est enregistrée.

⑤ Afficher un message avant de supprimer des données

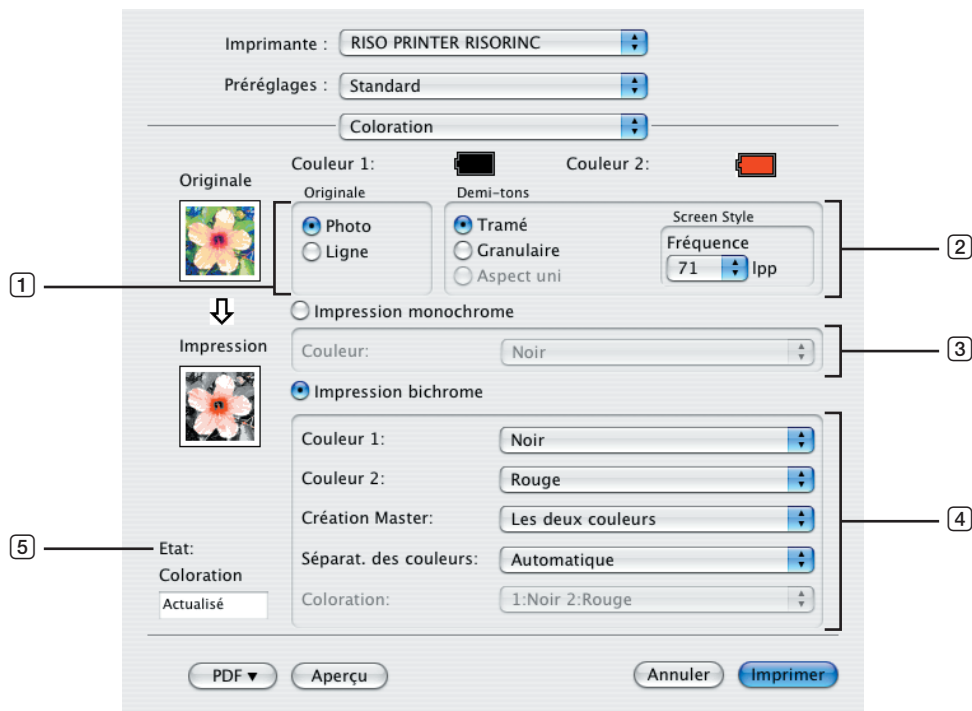
Cocher cette case pour afficher un message de confirmation sur le panneau de commande de l'imprimante RISO avant de supprimer des données enregistrées.



- Les caractères suivants ne peuvent pas être utilisés dans les zones [Nom de la tâche] et [Nom du propriétaire].

Caractères non autorisés : \ / : ; * ? " < > |

Coloration



- | | |
|--|--|
| <p>① Originale
Photo
Ligne</p> <p>② Demi-tons
Tramé
Granulaire
Aspect uni
Screen Style
Fréquence</p> | <p>③ Impression monochrome
Couleur</p> <p>④ Impression bichrome*
Couleur 1
Couleur 2
Création Master
Séparat. des couleurs
Coloration</p> <p>⑤ Etat</p> |
|--|--|

* Cette option n'est pas disponible pour les imprimantes monochromes.

① Originale

Trois types de documents sont disponibles.

Photo

Sélectionner cette option lorsque le document contient des photos.

Ligne

Sélectionner cette option lorsque le document contient du texte et des dessins.

2 Demi-tons

Les photos couleur peuvent être imprimées en échelle de gris et en demi-tons. L'image à gauche montre le résultat du choix effectué.

Tramé

Mode de traitement en demi-tons dans lequel la taille des points est modifiée en fonction de la densité d'impression du document. La qualité des demi-tons est supérieure à celle du mode [Granulaire], mais la qualité des images plus fines est inférieure.

Granulaire

Mode de traitement en demi-tons dans lequel l'impression par points est déterminée en fonction de la densité d'impression du document. Il permet de reproduire des images plus fines, mais la qualité des demitons est inférieure à celle de l'option [Tramé].

Aspect uni

Mode de traitement uni-ton permettant de souligner le contour des polices. Ce mode ne peut pas reproduire les différences de couleurs. Permet de définir un tramage.

Le tramage se définit à l'aide de l'option [Tramé].

Fréquence

Permet de sélectionner la fréquence de points par pouce (25,4 mm). Les valeurs possibles sont de 43/71/106.

3 Impression monochrome

Lorsque l'impression à 1 couleur est sélectionnée, l'impression s'effectue dans une seule couleur.

Couleur

Sélectionner les couleurs d'impression installées sur l'imprimante RISO.

4 Impression bichrome

• Cette option n'est pas disponible pour les imprimantes monochromes. Lorsque cette option est sélectionnée, les textes/dessins au trait et les photos du document s'impriment en deux couleurs.



- ▶ Pour réaliser une impression bichrome sur une imprimante bichrome, définir la [Couleur de création de Master] et la [Séparation des couleurs].
- ▶ Pour les lettres, les chiffres et les dessins, utiliser des couleurs pour les polices et les lignes. Il n'est pas nécessaire de choisir les mêmes couleurs que celles installées sur l'imprimante, mais les données seront imprimées en deux couleurs, même si le document en contient davantage.
- ▶ En ce qui concerne les photos, seules les photos couleurs peuvent être imprimées en deux couleurs. Pour imprimer des photos noir et blanc, sélectionner soit la couleur 1, soit la couleur 2.

Couleur 1**Couleur 2**

Sélectionner manuellement les couleurs d'impression. (Vérifier également si les couleurs sélectionnées sont bien installées sur l'imprimante RISO.)

Création Master

Lors de l'impression bichrome, sélectionner la couleur des tambours pour exécuter la "Création Master".

Les deux couleurs : La création de master est effectuée avec les deux tambours.

Couleur 1 seulement (Couleur 1) : La création de master n'est effectuée qu'en couleur (tambour) 1.

Couleur 2 seulement (Couleur 2) : La création de master n'est effectuée qu'en couleur (tambour) 2.

Separat. des couleurs

Affiché lorsque [Les deux couleurs] est sélectionné dans [Création Master].

[Automatique]

Pour que les couleurs du tambour réglé correspondent, régler la coloration de [Texte/Dessin au trait] et de [Images photo] sur les paramètres appropriés.

Lorsque ceci est réglé, "Actualisé" est affiché dans [Etat].

[Manuel]

Les paramètres de coloration peuvent être réglés manuellement.

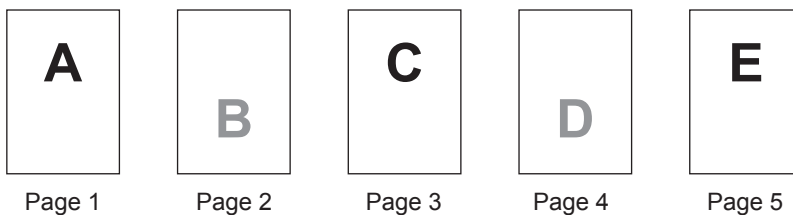
[Impression combinée (Pour impress combinée)]

Avec l'impression de combinaison, les données d'origine sont automatiquement colorées en deux couleurs (selon le principe : couleur 1 noire et couleur 2 rouge), elles sont transmises à l'imprimante RISO et le master est créé. L'imprimante s'arrête après la création du master. Utiliser l'écran d'impression combinée du panneau de commande de l'imprimante pour régler le nombre de copies et appuyer sur la touche Start.

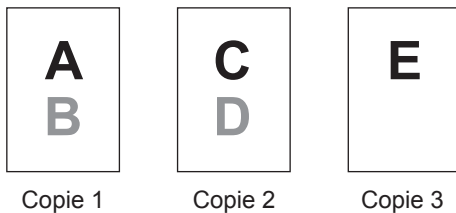
[Utiliser des données aux couleurs séparées]

Séparez à l'avance les couleurs de l'original et utilisez de tels originaux colorés pour l'impression. L'exécution des pages impaires des originaux est effectuée avec le tambour 1 et celle des pages paires avec le tambour 2. Les pages 1 & 2 de l'original sont imprimées comme copie 1 et les pages 3 & 4 sont imprimées comme copie 2. Lorsque le nombre total de pages est un nombre impair, la création du master de la dernière page impaire est effectuée avec le tambour 1 et le tambour 2 n'est pas utilisé.

Originale



Impression

**Coloration**

La coloration Affiché lorsque [Manuel] est sélectionné dans [Séparation des couleurs]. Les paramètres de coloration pouvant être sélectionnés dépendent du type de l'original.

Lorsque [Ligne] est sélectionné dans [Original]

- 1:RVB 2:N&B** : Les sections en couleurs des textes et des dessins au traits s'impriment dans la couleur 1, les parties en noir et blanc dans la couleur 2.
- 1:Rouge 2:Bleu/Noir** : Les sections rouges, jaunes et magenta des textes et des dessins au traits s'impriment dans la couleur 1, les parties en bleu, vert et noir dans la couleur 2.
- 1:N&B 2:RVB** : Les sections en couleurs des textes et des dessins au traits s'impriment dans la couleur 2, les parties en noir et blanc (gris) dans la couleur 1.
- 1:Bleu/Noir 2:Rouge** : Les sections rouges, jaunes et magenta des textes et des dessins au traits s'impriment dans la couleur 2, les parties en bleu, vert et noir dans la couleur 1.

1:Rouge 2:Autres
1:Bleu 2:Autres
1:Vert 2:Autres
1:Noir 2:Autres
1:Autres 2:Rouge
1:Autres 2:Bleu
1:Autres 2:Vert
1:Autres 2:Noir

}: Texte et ligne sont exprimés comme des points de couleur afin que les encres colorées du tambour 1 et du tambour 2 ne se chevauchent pas entre eux. Sélectionnez les couleurs en fonction des encres colorées à l'impression.

Lorsque [Photo] est sélectionné dans [Original]

1:Rouge 2:Noir
1:Rouge 2:Bleu
1:Rouge 2:Vert
1:Noir 2:Rouge
1:Bleu 2:Rouge
1:Vert 2:Rouge

}: Séparez les couleurs d'une photo en couleur en supposant les encres colorées réglée pour le tambour 1 et pour le tambour 2. Faites chevaucher les encres colorées du tambour 1 et du tambour 2 entre eux et exprimez-les comme une couleur bichrome. Sélectionnez les couleurs en fonction des encres colorées à l'impression.

1:Rouge 2:Autres
1:Bleu 2:Autres
1:Vert 2:Autres
1:Noir 2:Autres
1:Gris 2:Autres
1:Autres 2:Rouge
1:Autres 2:Bleu
1:Autres 2:Vert
1:Autres 2:Noir
1:Autres 2:Gris

}: Séparez les couleurs d'une photo en couleur en supposant les encres colorées réglée pour le tambour 1 et pour le tambour 2. Les couleurs sont affichées comme des points de couleur de façon à ce que l'encre colorée du tambour 1 et du tambour 2 ne se chevauchent pas entre eux. Sélectionnez les couleurs en fonction des encres colorées à l'impression.



► Séparez les couleurs en supposant les encres colorées réglées respectivement pour le tambour 1 et pour le tambour 2. Il n'est pas nécessaire de sélectionner la même coloration que celle des encres colorées réglées. Cependant, lorsqu'elles sont imprimées dans les couleurs sélectionnées, les couleurs sont séparées afin de faire que les couleurs soient plus proches des couleurs de la photo originale.

5 Etat

Si le réglage du paramètre de séparation des couleurs est mis à jour, "Actualisé" est affiché.

Options imprimante

1 Configuration

Contrôle de la trieuse
Agrafeuse
Inserteur bande
Mode tri par intercal¹
Papier Interposat²

2 Vitesse d'impression

3 Densité d'impression³

4 Autre options

Activer mode confidentiel une fois tâche terminée
Envoyer les données après l'initialisation de l'imprimante
Grande Vitesse⁴/180 ppm⁵/150 ppm⁶
Impression par intervalle⁷

¹ Cette option est disponible uniquement pour les séries MF9/SF9x9/SF9EII/SF5EII.

² Cette option n'est pas disponible pour la série MF9/SF9x9/SF9EII/SF5EII.

³ Cette option n'est pas disponible pour la série EZ2.

⁴ Cette option est disponible uniquement pour les séries MF9/ME9/ME6/SE9/SF9/SF9EII/SF5x50EII/SF5x50.

⁵ Cette option est disponible uniquement pour les séries RZ10.

⁶ Cette option est disponible uniquement pour les séries MZ10/MZ8.

⁷ Cette option n'est pas disponible pour les séries SF5EII/SF5/EZ3/EZ2.

1 Configuration

- Les paramètres en option s'affichent si l'imprimante RISO est équipée des appareils en option sélectionnés dans la boîte de dialogue [Configuration]. (📖 32)

Contrôle de la trieuse

Il est possible de sélectionner le mode d'opération de la trieuse raccordée en option à l'imprimante RISO.

<Libre> : La trieuse installée fonctionne comme spécifié sur le panneau de commande de votre imprimante RISO.

Non-tri : Les feuilles imprimées arrivent dans le magasin de Non-tri comme si l'imprimante n'était pas pourvue de la trieuse. Il est alors possible de traiter rapidement un gros volume de travaux d'impression.

Tri : Les feuilles imprimées sont triées pour fournir le nombre voulu d'exemplaires d'un document de plusieurs pages.

Groupe : Les feuilles imprimées sont distribuées dans des groupes différents de casiers pour chaque page du document.

Empilage : Les feuilles imprimées sont distribuées dans une série de casiers différents de manière répétitive pour garantir des feuilles sans aucune tache d'encre.



► Se reporter au manuel de l'utilisateur de la trieuse pour connaître ses fonctions et son fonctionnement.

Agrafeuse

L'agrafeuse incorporée à la trieuse raccordée à l'imprimante RISO peut être activée et la position d'agrafage peut être sélectionnée.

- <Libre>** : L'agrafeuse incorporée fonctionne comme spécifié sur le panneau de commande de l'imprimante RISO.
- OFF** : L'agrafage ne s'effectue pas.
- Activée-À l'avant-coin** : Une seule agrafe placée verticalement dans le coin postérieur droit du papier, dans le sens de l'alimentation.
- Activée-2 points au centre** : Deux agrafes placées verticalement dans les coins postérieurs du papier, dans le sens de l'alimentation.
- Activée-À l'arrière-coin** : Une seule agrafe placée verticalement dans le coin postérieur gauche du papier, dans le sens de l'alimentation.



- Se reporter au manuel de l'utilisateur de la trieuse équipé d'une agrafeuse pour connaître ses caractéristiques et son fonctionnement.

Inserteur bande

Lorsque l'inserteur bande est activé sur l'imprimante RISO, permet de sélectionner les points d'insertion des bandes de séparation.

- <Libre>** : Présente les paramètres actuels de l'imprimante RISO.
- OFF** : Pas d'insertion de bandes de séparation.
- Activée-Entre les travaux** : Insertion de bandes de séparation entre chaque travail.
- Activée-Entre les pages** : Insertion de bandes de séparation entre chaque page.



- Peut être réglé lorsque [Impression auto] (📖 21) est réglé sur [MARCHE].



- Se reporter au manuel de l'utilisateur de l'inserteur bande pour ses fonctions et son utilisation.

Mode tri par intercal.

- Cette option est disponible uniquement pour les séries MF9/SF9x9/SF9EII/SF5EII.

Insère un intercalaire (page vierge) de l'alimentateur multi-magasin de l'imprimante à chaque intervalle d'impression. Définir le point d'insertion de l'intercalaire.

- <Ouvrir>** : Suit les paramètres de l'imprimante.
- OFF** : N'insère pas d'intercalaires.
- Activée-Entre les travaux** : Insère un intercalaire entre chaque travail.
- Activée-Entre les pages** : Insère un intercalaire entre chaque page.



- Ceci ne peut pas être utilisé avec [Grande Vitesse] et [Inserteur bande].
- Peut être réglé lorsque [Impression auto] (📖 21) est réglé sur [MARCHE].

Papier Interposal

- Cette option n'est pas disponible sur l'imprimante utilisée actuellement.

② Vitesse d'impression

Permet de sélectionner la vitesse d'impression de l'imprimante RISO. Cinq vitesses d'impression différentes sont disponibles. Le réglage par défaut est "<Libre>", qui permet à l'imprimante RISO de travailler à la vitesse spécifiée sur son propre panneau de commande.

③ Densité d'impression

- Cette option n'est pas disponible pour la série EZ2.

Permet de sélectionner la densité d'impression de l'imprimante RISO. Cinq niveaux de densité d'impression sont disponibles. Le réglage par défaut est "<Libre>", qui permet à l'imprimante RISO de travailler à la Densité spécifiée sur son propre panneau de commande.

Avec une imprimante bichrome, une couleur peut être réglée respectivement pour le tambour 1 et pour le tambour 2.

4 Autre options

Activer mode confidentiel une fois tâche terminée

Cette option permet d'éviter que des documents confidentiels soient copiés à l'insu de leur auteur. Lorsque cette case cochée, le master restant est automatiquement remplacé par un master vierge après que tous les travaux d'impression spécifiés sont terminés.

Envoyer les données après l'initialisation de l'imprimante

Lorsque cette case est cochée, l'imprimante RISO est initialisée avant réception des données d'impression. Il est conseillé de cocher cette case dans la plupart des cas.

Grande Vitesse

- Cette option est disponible uniquement pour les séries MF9/ME9/ME6/SF9/SE9/SF9EII/SF5x50EII/SF5x50. Imprimer à grande vitesse en réglant la vitesse d'impression de l'imprimante sur [Grande Vitesse].

180 ppm

- Cette option est disponible uniquement pour les série RZ10. Imprimer à grande vitesse en réglant la vitesse d'impression de l'imprimante sur [180 ppm].

150 ppm

- Cette option est disponible uniquement pour les séries MZ10/MZ8. Imprimer à grande vitesse en réglant la vitesse d'impression de l'imprimante sur [150 ppm].

Impression par intervalle

- Cette option n'est pas disponible pour la série SF5EII/SF5/EZ3/EZ2. Laissez le tambour sauter un tour pendant l'impression pour allonger les intervalles d'éjection du papier afin de donner à l'encre le temps de sécher, l'empêchant de laisser des marques au dos de la feuille suivante.

Impression programmée



► Cette option n'est pas disponible pour la série SF5EII/SF5/EZ3/EZ2.

- ① **Copies**
- ② **Jeux**
- ③ **Séparation avec bande**

Les travaux d'impression s'effectuent par jeux de copies. Un jeu doit contenir au moins une page.

Copies : entrer le nombre de pages par jeu à imprimer.

Jeux : entrer le nombre de jeux à imprimer.

Séparation avec bande

Bande¹ : Séparation des travaux par insertion de bandes de séparation.

(Feuille de) papier : Cette option n'est pas disponible sur l'imprimante utilisée actuellement.

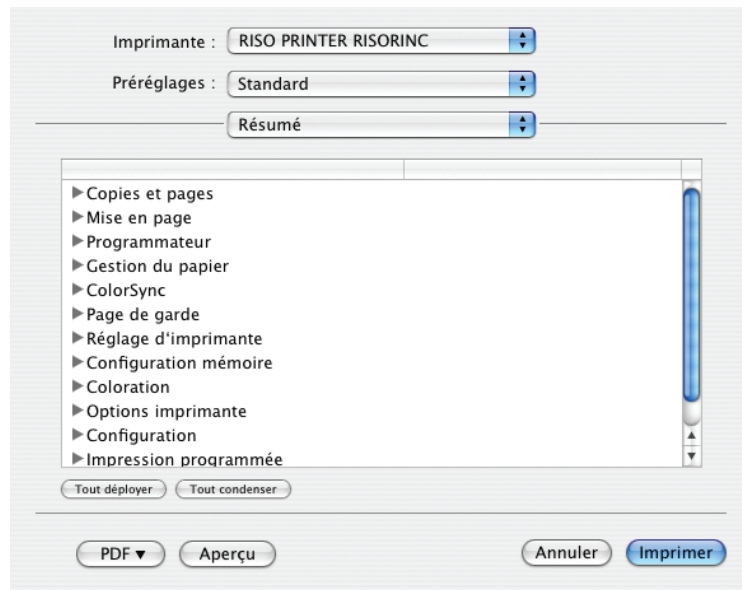
Intercal.² : Les travaux sont séparés par des intercalaires.

OFF : Pas de séparation avec bande.

¹ Pour effectuer la séparation des travaux au moyen d'une bande de séparation, le séparateur de travaux (en option) doit être installé sur l'imprimante RISO.

² Cette option est disponible uniquement pour les séries MF9/SF9x9/SF9EII/SF5EII.

Résumé



Permet de visualiser les paramètres en un coup d'oeil.

Modification de la configuration du pilote d'imprimante

La configuration du pilote d'imprimante installé doit être modifiée si l'imprimante RISO est équipée d'accessoires en option tels qu'une trieuse et des couleurs.

Configuration



► Cette option n'est pas disponible si aucun accessoire en option n'est installé.

① **Trieuse**

② **Inserteur bande**

③ **Mémoire de dépôt**

④ **Alimentateur multi-magasin**

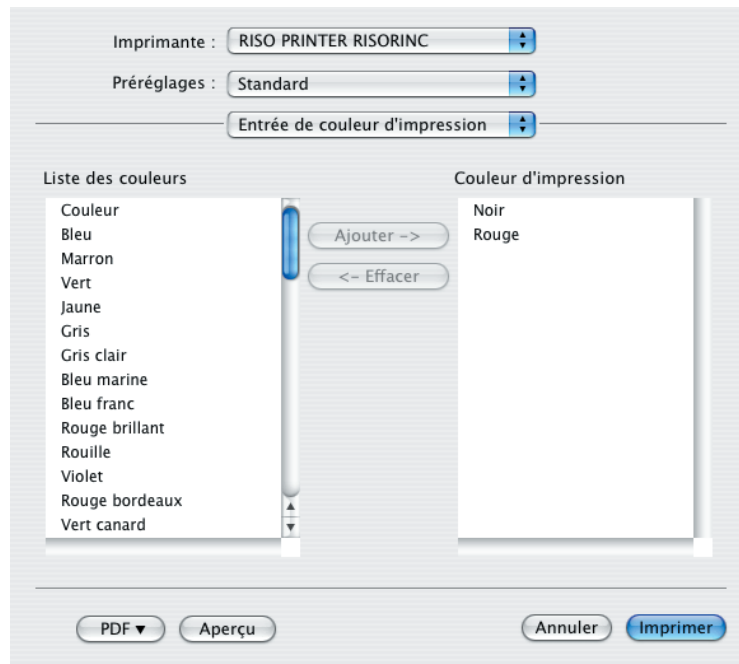
Trieuse : Sélectionner la trieuse installée.

Inserteur bande : Sélectionner l'option [Installé] si l'imprimante est équipée de la Inserteur bande.

Mémoire de dépôt : Sélectionner [Installé] quand l'imprimante RISO est équipée de la carte mémoire de document optionnelle.

Alimentateur multi-magasin : Cette option n'est pas disponible sur l'imprimante utilisée actuellement.

Entrée de couleur d'impression



Permet d'enregistrer les couleurs d'impression installées sur l'imprimante.

Les couleurs d'impression enregistrées sont affichées dans le menu déroulant [Couleur] de la boîte de dialogue [Coloration].

Recherche du numéro de version du pilote d'imprimante

En cas de contact avec le service après-vente à la suite d'erreurs de fonctionnement, il faut vérifier auparavant le numéro de version.

Infos sur



Le numéro de version du pilote d'imprimante s'affiche.



Chapitre 4

Annexe

Messages d'erreur sur l'écran du PC	36
Problèmes de fonctionnement	37
▪ Lorsque la page d'impression ne s'imprime pas	37
▪ Pas d'impression	38
▪ Résultat d'impression inattendu	39
▪ Action inattendue	40

Messages d'erreur sur l'écran du PC

Si les messages d'erreur suivants apparaissent sur l'écran du PC, effectuer les actions suggérées ci-dessous.

Message	Description	Action
L'imprimante n'est pas prête à imprimer. (Le périphérique n'est pas prêt.)	Ce message apparaît quand il n'y a pas de papier dans ou que celle-ci n'est pas branchée correctement à l'ordinateur personnel.	Ajouter du papier ou vérifier l'imprimante RISO et le branchement du câble d'imprimante, puis relancer l'impression.
Impossible d'imprimer par suite d'une erreur au niveau des réglages d'imprimante.	Ce message apparaît si les réglages de l'imprimante (format du papier, orientation de l'impression) dans le logiciel de l'application ne correspondent pas à ceux du pilote d'imprimante.	Changer les réglages de l'imprimante dans le logiciel de l'application pour qu'ils soient identiques à ceux du pilote d'imprimante ou vice-versa.

Problèmes de fonctionnement

Vérifier la configuration système comme ci-dessous en présence des problèmes de fonctionnement suivants. Si le problème persiste, contacter le représentant du service après-vente.



Lorsque la page d'impression ne s'imprime pas

Problème	Cause / Condition	Action
Page d'impression ne s'imprime pas.	L'ordinateur est mal connecté à l'imprimante RISO.	Connecter bien le câble réseau à l'ordinateur ainsi qu'à l'imprimante RISO.
	Il se peut que l'imprimante RISO ne soit pas EN MARCHÉ.	Actionner l'interrupteur de marche sur l'imprimante RISO.
	Un message d'erreur apparaît sur l'afficheur de l'imprimante RISO.	Consulter le guide d'utilisateur de l'imprimante RISO pour corriger l'erreur.


Pas d'impression

Problème	Cause / Condition	Action
L'imprimante RISO ne reçoit pas les données de l'ordinateur même après que le travail d'impression s'achève dans le logiciel d'application.	L'ordinateur n'est pas correctement raccordé à l'imprimante RISO.	Brancher convenablement le câble d'imprimante (ou le câble de réseau) sur l'ordinateur et l'imprimante RISO.
	Le pilote d'imprimante [RISO...] n'est pas sélectionné.	Sélectionner ce pilote d'imprimante et relancer l'impression.
	[Impression] est affiché comme état de l'imprimante quand on ouvre la fenêtre de contrôle d'imprimante [RISO...].	Attendre que l'état de l'imprimante change sur la fenêtre de contrôle d'imprimante [RISO...].
L'imprimante RISO ne peut pas terminer le traitement des données de document actuelles.	Le câble d'imprimante (ou le câble de réseau) a été débranché après le démarrage du traitement dans le logiciel d'application. (Dans ce cas [Impression] s'affiche quand on ouvre la fenêtre de contrôle d'imprimante [RISO...].)	Rebrancher le câble d'imprimante et annuler l'impression en cours sur la fenêtre de contrôle d'imprimante [RISO...]. Eteindre ensuite puis remettre sous tension l'imprimante RISO après 10 secondes environ pour la réinitialiser.
	Le message [Pause] est affiché comme état de l'imprimante quand on ouvre la fenêtre de contrôle d'imprimante [RISO...].	Cliquer sur [Relancer] du menu [Document] sur la fenêtre de contrôle d'imprimante [RISO...].
	Les réglages d'imprimante (format papier, orientation d'impression, etc.) du logiciel d'application et du pilote d'imprimante ne correspondent pas.	Changer les réglages d'imprimante dans le logiciel d'application pour les rendre identiques à ceux du pilote d'imprimante ou vice versa et relancer le travail d'impression depuis le logiciel d'application.
	Le travail d'impression a été annulé avant la fin dans le logiciel d'application sur l'ordinateur.	Eteindre l'imprimante RISO, puis la remettre sous tension après 10 secondes environ.
L'imprimante RISO ne crée pas le master lorsque les données sont transmises par l'ordinateur, ou l'imprimante RISO ne commence pas à imprimer après avoir créé le master.	Si la valeur du paramètre [Impression auto (Marche)] est autre que "MARCHE (Automatique totalement)", le processus s'interrompt pour attendre des instructions.	Appuyer sur la touche Start de l'imprimante RISO. Le processus suivant démarre.

Résultat d'impression inattendu

Problème	Cause / Condition	Action
Les images graphiques ne sont pas imprimées correctement.	Le pilote d'imprimante [RISO...] actuel n'a pas été sélectionné pendant l'édition des images graphiques.	Sélectionner le pilote d'imprimante [RISO...] actuel, puis éditer à nouveau les images graphiques car celles-ci risquent de ne pas être imprimées correctement si elles sont éditées sous un autre pilote d'imprimante.
	Le format de papier personnalisé spécifié était trop large et des marges inattendues ont été définies pour la page.	Sélectionner un autre format de papier ou spécifier le format de papier personnalisé dans l'étendue valide.
Les images sont réduites de manière inattendue.	Le pilote d'imprimante utilisé correspond-il à l'imprimante RISO ?	Si le nom de l'imprimante RISO est différent du nom de modèle du pilote d'imprimante, les documents ne peuvent pas s'imprimer correctement.
Certaines polices de caractères ne s'impriment pas correctement.	L'option [Utiliser la police de l'imprimante] a été sélectionnée dans le logiciel de l'application.	Annuler l'option [Utiliser la police de l'imprimante] dans le logiciel de l'application.
L'image de page n'est pas centrée ou un des côtés de l'image est tronqué.  	Le réglage du format du papier dans le logiciel de l'application n'est pas le même que celui dans le pilote d'imprimante.	Spécifier deux réglages identiques pour le format du papier.
	La zone d'impression spécifiée dans le logiciel de l'application ne respecte pas les limites maximum de l'imprimante RISO.	Augmenter les marges latérales dans le logiciel de l'application pour permettre à l'image de respecter les limites maximum d'impression de l'imprimante RISO.
	Le tambour de votre imprimante RISO présente un problème.	Vérifier l'imprimante RISO en procédant à l'aide du manuel correspondant.
Une zone entièrement noire sur l'original est hachurée pour l'impression.	La zone noire est-elle définie sur "K 100%" en mode CMYK ?	Si "K 100%" est spécifié en mode CMYK, une zone entièrement noire peut être hachurée pour l'impression, en fonction du logiciel d'application qui crée les données originales. Il est recommandé de spécifier "R:0, G:0, et B:0" en mode RVB.

Action inattendue

Problème	Cause / Condition	Action
L'imprimante RISO répète la création du master pour chaque copie de la page identique.	La case [triées] est cochée dans la boîte de dialogue [Impression] du logiciel d'application.	Annuler le travail d'impression en cours sur l'ordinateur et éteindre l'imprimante RISO, puis la remettre sous tension après 10 secondes environ. Annuler toujours l'option [triées] dans la boîte de dialogue [Impression] avant de lancer un travail d'impression.
L'imprimante RISO ne fonctionne pas comme spécifié dans l'option [Contrôle de la trieuse] du pilote d'imprimante.	Le travail de finition spécifié dans l'option [Contrôle de la trieuse] n'est pas possible pour la configuration en cours de l'imprimante RISO avec une trieuse en option.	Consulter les manuels de l'utilisateur de l'imprimante RISO et de la trieuse en option.
L'imprimante RISO ne peut pas imprimer à la vitesse spécifiée dans l'option [Vitesse d'impression] du pilote d'imprimante.	La vitesse d'impression reste constante quand un certain mode est sélectionné dans l'option [Contrôle de la trieuse] du pilote d'imprimante pour l'imprimante RISO équipée d'un certain type de trieuse en option.	Consulter la page correspondante pour une description détaillée de l'option [Contrôle de la trieuse].  27

